

Chambre des Représentants

SESSION 1965-1966

23 JUIN 1966

PROPOSITION DE LOI

relative à la réparation des dommages exceptionnels causés aux propriétés privées par les ouragans de juin 1966.

DEVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

Ces jours derniers, et plus particulièrement le 17 juin, des ouragans d'une intensité exceptionnelle ont dévasté certaines régions du pays et, plus particulièrement, les régions de Nivelles, du Centre, de Thudinie ainsi que les Ardennes.

Certains agriculteurs ont vu leurs champs dévastés; des habitations privées, des établissements industriels et commerciaux ont subi de graves dommages dus notamment à la grêle.

Les signataires de la présente proposition espèrent que les dégâts donneront lieu à indemnisation à charge de la communauté tout entière. Il s'agit, en effet, de faits exceptionnels qui ont ruiné bon nombre de familles.

Ils proposent, d'une part, de désigner immédiatement des experts chargés d'évaluer l'importance des dégâts et, d'autre part, l'inscription aux budgets des Ministères des Affaires Economiques et de l'Agriculture, d'un crédit provisoire destiné à permettre leur réparation.

Les signataires de la présente proposition espèrent que la Chambre en admettra le bien-fondé et qu'elle voudra bien l'adopter.

J.-C. CISELET.

PROPOSITION DE LOI

Article premier.

Le Ministre des Affaires Economiques et de l'Energie ainsi que le Ministre de l'Agriculture désigneront immé-

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1965-1966

23 JUNI 1966

WETSVOORSTEL

betreffende **de vergoeding voor de buitengewone schade aan particuliere eigendommen ingevolge de orkanen in juni 1966.**

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

De jongste dagen, en meer in het bijzonder op 17 juni, hebben buitengewoon hevige orkanen vernieling gezaaid in sommige gewesten van ons land, voornamelijk in de streken van Nijvel, het Centrum en Thuin alsmede in de Ardennen.

Van sommige landbouwers werden de velden verwoest: er werd, met name door hagel, zware schade aangericht aan particuliere woningen en aan nijverheids- en handelsinrichtingen.

De ondertekenaars van onderhavig wetsvoorstel spreken de hoop uit dat de schade aanleiding zal geven tot een schadevergoeding ten laste van de ganse gemeenschap. Het gaat immers om uitzonderlijke leiden, die heel wat gezinnen geruïneerd hebben.

Zij stellen enerzijds voor dat onmiddellijk deskundigen worden aangesteld om de omvang van de schade te schatten, en anderzijds dat op de begrotingen van de Ministeries van Economische Zaken en van Landbouwen voorlopig krediet wordt uitgetrokken om in de schadevergoeding te kunnen voorzien.

De ondertekenaars spreken de hoop uit dat de Kamer dit voorstel als gegrond zal beschouwen en het zal aanvaarden.

WETSVOORSTEL

Artikel 1.

De Minister van Economische Zaken en Energie en de Minister van Landbouw stellen onmiddellijk deskundigen

diatement des experts chargés d'évaluer les dégâts causés par l'ouragan qui s'est abattu sur le pays dans la semaine du 12 au 19 juin 1966.

Art. 2.

Il est prévu un crédit provisoire de 100 millions de francs à répartir entre les budgets du Ministère des Affaires Economiques et de l'Energie et le budget du Ministère de l'Agriculture. Ce montant est destiné à réparer les dommages conformément aux évaluations faites par les experts visés à l'article 1^{er};

Art. 3.

Le Ministre de l'Intérieur, le Ministre des Finances, le Ministre des Affaires Economiques et de l'Energie et le Ministre de l'Agriculture sont chargés de l'exécution de la présente loi.

22 juin 1966.

aan die belast zijn met het ramen van de schade, veroorzaakt door de orkaan welke in de week van 12 tot 19 juni 1966 over het land heeft gewoed.

Art. 2.

Er wordt een voorlopig krediet van 100 miljoen F uitgetrokken, dat verdeeld wordt over de begrotingen van het Ministerie van Economische Zaken en Energie en het Ministerie van Landbouw. Dit bedrag is bestemd om de schade te vergoeden overeenkomstig de ramingen, door de in artikel 1 bedoelde deskundigen verricht.

Art. 3.

De Ministers van Binnenlandse Zaken, van Financien, van Economische Zaken en Energie en van Landbouw zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van deze wet.

22 juni 1966.

J.-C. CISELET.
C. LEROUGE.
C. CORNET,
S. MABILLE-LEBLANC,
L. OLIVIER.
G. SPROCKEELS.